

Acuerdo de Escazú:

Traducción a idioma del pueblo Mapuche Mapu zugun



Azüwkunun tañi kimtuku zuguleal ta che, tañi pepi Koneltuam Igkañpen mu ta Itxofill Mogen mülelu mapu mew tufachi Abyayala mapu ka Caribe.

Noviembre 2023

Este documento ha sido elaborado por mandato del Ministerio del Medio Ambiente, con el apoyo financiero del Banco Mundial.

Esta edición ha sido elaborada con fines de difusión, no pudiendo ser utilizado para otros fines.

Mañumayin tamün zuampiyen kimafyel tüfachi CEPAL ñi chillka.

Küpa llewülmi zoy alün kimeltu rulpa zungun, chem tayin tukulpakel ta inchiñ ka fillke azüwün zungu tayin entuken, magelkunuwayin tamün wirintukuwal. Pepi zulliyami tami zoy ayükel chi zungu filltxipa ka azüwün mew.

küpa wirintukuwün:

www.cepal.org/es/publications

www.facebook.com/publicacionesdelacepal

www.instagram.com/publicacionesdelacepal

www.issuu.com/publicacionescepal/stacks

Azüwkunun tañi kimtuku zuguleal ta che, tañi pepi Koneltuam Igkañpen mu ta Itxofill Mogen mülelu mapu mew tüfachi Abyayala mapu ka Caribe.

Tüfa mew kom wirikonküley tati Azüwkunun tañi kimtuku zuguleal ta che, tañi pepi Koneltuam Igkañpen mu ta Itxofill Mogen mülelu mapu mew tüfachi Abyayala mapupüle gen mu, tumetugelu ta Esczú mapu (Costa Rica) 4 antü amun marzo küyen 2018 ka amultugelu 22 amun antü abril küyen 2021. Tüfachi wirin petu nentufyiñ tañi kimgem ta zungu welu nogeñpelayay tati wune nentuel chi wirin kiñel Azüwün mew, nielu tati afkazilelu txürmatu kiñewün Anünche mapu ngelu mew tañi llewzugulenmu.

Tüfachi web mew <http://www.cepal.org/acuerdodeescazu> pepi ina ramtuafuymi chumgechi amulen ta tüfachi zugu Kiñel Azüwün Mapu ka tañi chumeken egun.

Naciones Unidas tañi wirinental
LC/PUB.2018/8/Rev.1
Wüzamka nentun
Wüne wirin: Inglés
Copyright o Nacines Unidas, 2022
Kom wüchulnegey tati wünel wiritulu
Wiritugey Naciones Unidas mew, Santiago
S.22-0079

Tüfachi gütxamentu zugun feypigeafuy: Txafküwün chum Mogetuleal tüfachi Abyayala mapupüle gen mu (CEPAL), Azüwkunun tañi kimtuku zuguleal ta che, tañi pepi Koneltuam Igkañpen mu ta Itxofill Mogen mülelu mapu mew tüfachi Abyayala mapupüle gen mu.

(LC/PUB:2018/8/Rev.1), Santiago, 2022.

Elungeam tañi zoy alün wirin chillka tañi nentugeam müley ñi wüne feypigeal tati Txafküwün chum Mogetuleal tüfachi Abyayala mapupüle gen mu (CEPAL), chew nentugeal tati Web mew, publicaciones.cepal@un.org. Fill Azüwün Naciones Unidas k atañi chumgechi günewkülen egün zoy alün chillka wirin nentuafuygün wüne ta kimelkunule egün. Re tañi feypikan chew tañi nentufyel egün ka kimelkunufile egün ta CEPAL tañi zoy nentuam egün.

Azeltunen

Wüneltun5

Tukulzugun.....7

Azüwkunun tañi kimtuku zuguleal ta che, tañi pepi Koneltuam Igkañpen mu ta Itxofill Mogen mülelu mapu mew tüfachi Abyayala mapu ka Caribe.....11

Wüneltun

Famgechi nentugen mew tufachi azeltunel 2030 tañi yamünkechi amuleam fill zugu, tufachi pu Estado küñewün Naciones Unidas mew famgechi zoy küme rüpütuyaiñ zugu mew pigun, txemün ka yochi feleal pu che ka tayiñ wallon mapu, fey mew azkunuygün tañi iñey rume tañi füri mülenoal.

Tufachi abyayala azüwün küñel mapun mülen ka tati Karibe tañi koneltun zugu mew zew fütxa kelluygün tufachi kintun mew, femgechi tañi zew nentuken tañi epuñpüle azüwün zugu yegun feymu fey nüntuku femgey feychi zugu tañi normatu faneñpegeal tufachi gütxamkawün mew Naciones Unidas tañi yamünkechi yeneam ta mogen (Río+20), tufachi azüwün wüne ñi txipan kiñiwtualu tati küzawmagen mapu ka femngechi koneltu niey tañi yamageal kom tati itxofil mogen. Tufachi txokiñ azüwün txipalu tañi kimtuku negeam ta chem zugu rume, koneltual kom zugu mu ka igkapeal normatun mew tati itxofill mogen tufachi Abyayala mapu mew ka Caribe, Ezcazu mew ñi azkunugel (Costa Rica) meli amuchi marzo küyen 2018 gütxakaymagey kom fillmapu küpan che mu ka koneltuy tufachi zugu mew re miawyechi che taka, femgechi newenmagey tufachi zugu tañi kompüle faneñpegeam kümeke aznegeam ta mapu. Komkepüle mapu ñi tumetugeal mew, tufachi azüwün elmetuney ñi yamgeal, nentugeal zoyke azümüwün –tati txokiñüwün Willi-Willi amun mew gümel, ka femgechi tufamu ta azkunugey tañi zoy küme kellunewal ta che rekülüwün mew tañi küme yengeal ta fillke nentu zugun.

Tüfa komgen mew may, tufachi azüwün zugu nentugey tañi zoy küme txürmageam ka tañi wezakagenoam ta chem che norme tañi pepi müleam ta küñe liftun mapu mew ka kümeke aznegeam ta mapu, femgechi fey zoy zuampegeal tati pu che newe nienolu newenmawün ka zoy rumekafalküleyelu tañi txürküleam tati kümeke aznegeam chi mapu mew.

Tufachi txipantu am tukulpagealu ñi reglechimu ngen ñi txipan tufachi Txawüñpewün küme feleam Abyayala mapu ka Caribe (CEPAL) ka tati komkepüle azüwün küpan che mongen yamün, ka femngechi tukulpagen tati epumarichigen ñi azüwün pu igkapefegen tati pu che mogen yamün gelu, tufachi tukulpafal Azuwün zungu yeniel tañi newenmal tañi wiño küme azentugetual ta fill ke zugu fantepu mu ta yengel tañi zoy küme azükülerputuam küpalen antü mew. Küñe küme azüwün tañi mülenoam ta kayñeyuwün, tañi kümekawün yenegeam ta zugu, kom kimeltuneal tañi koneltu zuguleam ta pu che ka kume azentugem ta zungu, tañi azgünegeam ta azüwün. Ayüñmafiñ tañi chumgechi yegen ta tufachi azüwkünun zugu nentugelu ta tufachi txawüñpewün mew ka küme nentuymün tamün küzaw piafin kom puche kontu ta tufachi zungu mew. Fewla may pu Abyayala mülen mapu ka Caribe ñi azkunual ta zugu, tañi kümelkaleam fantepu che ka küpaleyelu.

António Guterres

Kelluntu güne zugulelu Naciones Unidas mew

Tukulzugun:

Meli antü marzo küyen 2018, Abyayala mapu ka Caribe nentuy fütxa azüwün zugu, Escazu mew (Costa Rica), tüfachi azüwün mew tañi kimtukunegeam ta chem zugu rume, tañi pepi koneltuam ka igkañegeam norümpen mew zuamye mapun Abyayala mapu mew ka Caribe.

Tüfachi Azüwün fapüle mapu mew, nentulu ta tüfachi fill Anüntüwün che tañi kiñewün mew küme amuam ta zugu (Río+20) ka anüntuwal günen mew 10 Gütxamentun Río tukulpalu ta zuampye mapun ka amu azentuwün 1992, tüfachi zugu txipay epu txipantu küzawman mu ka aylla txawülüwün mew Txokiñ che ñi Gutxakawün. Petu gütxamkañman mu, Chile ka Costa Rica ñi ye güneniel chi zungu mew ka femngechi kechu che koneltulelu güne zugun mew (Argentina, Mexico, Perú, San Vicente ka pu Granadina ka Tinidad ka Tabago), txawülüwi werkün zuleyelu fill logkoyezugulelu mew, ka koneltuy remiawün küpangelu ka pu chillkatufe küpangelu, kimünkeche ka fillke zuampyekülelu zugu mew, koneltuygün zugu mew, kelluwünkechi ka txürmatulen mew.

Müna küme wechu txipay tüfachi azelkunu zugun. Femngechi kalen amulen zugu mew gümel fantepu gen mew ka wellkawün mülen tati fillakawün, chegen mu ka zuapye mapun mew, femngechi am, tati küñeka küñakawün zugu fantepu mew müna ta pillmakan niegen mew, pu anüntuwün che Abyayala mapu ka Caribe faneñpeygün tañi küñewün txawünpen engün. Femngechi tañi amunpelal tañi zapituafel tañi zuampye mapun egün ka zoy newen igkañpeal tañi zuampye mapun tañi kizuke gen mu, tayiñ pu anüntuwün che azkunuwigün tañi kiñeñma newal zugu mew, femngechi azkunuygün tañi zoy pepi küme keluwküleal tati zoyke fanen zugu kom che geyealu.

8 Küme feleam Txawüñpewün Abyayala mapu ka Caribe (CEPAL)

Tüfachi azüwün zugu txipalu ta tüfachi mapupüle newenmaniey tañi küme penegeam zuampye mapun, welu ka femngechi küñe faneñpen mongen azüwün. Tañi zoy küme feleal kom pu che mülelu tüfachipüle ngümel, wüchuke txokiñ nielu püchike küñel mapu mew ka zoy rumekafalngelu. Tañi zoy azmaneal ka rulpanelgeal kom fillke zugu rupalelu tañi pürüm küme kintukunerpuam egün, ka femngechi tañi pepi koneltuam egün chem zungu nentugeal kaletuam mew tañi mgen ka tañi mapu egün femngechi fey ayünole egün fey pepi koneltual tañi igkapewam egün. Tüfachi azüwün mew kom che fanentuneymagey tañi nor mogen egün, ka azküley tañi pepi newenmawal egün, ka femngechi azküley chumgechi tañi pepi newenmawal ka igkañpewal ta pu che.

Tüfachi azüwün ta pepenofel ka wegen tañi txipan, nentuel ta pu Abyayala mapun tuwün che ka Caribe, feymu txipay tüfachi zugu, chew faneñpegen ta famgechi zugu ta fawpüle. Feytamu ta tukulpanegey fillke fanen zungu tañi igkañpenegerpuam fillke mongen mülelu ta mapu mew ka femegechi kimnegerpuam chumgechi amulen ta zugu, ka pepi koneltuam egün ka pepi igkañpeam tañi mapu fillke zungu mew chumgechi tañi kümeke pünegeal fill chemkün tañi niel, küme llizme feleam ta itxofill mogen, ingkageal tañi wezañmawnoal ka kutxan noam ta mapu tati weza amulen mew ta antü fantepu mew ka zoy elmewün ta pu che zugu mew. Ka femngechi koneltuley chumgechi tañi tukugeal tüfachi zugu mew tati pu che kellukelu ta ikañpe mogen mapun mew, küñe azün mapu mew, wezalka femün mu, müchayke ta txipamekey wezakawün kayñetukawün.

Normatuwün mew azükülen ta zugu, kimgey ka faneñpegey küñeke zugu chew ñi küme aznegerpuam küzawmanegerpuam fawpületu mapupüle: tati wellketunewün tañi txürma amulenuam ta che ka tati zoyke küñepületu müle afkentu kellunewün. Küme normatuwün mew,

gülageal tañi koneltuam, tafachi azkunuwün tüfachi mapupüle amuley tañi zoy küme günegeam tati küzawmagen fillke zungu ka pepi chaftulgem tati wezaka amulzugun mew ta wimtucl reke ta amul mülerpukelu ta tüfachi txokiñtun mapupüle. Femgechi mew, tüfachi azkunuwün mew wirikonküley tañi faneñpegeam kom tuchi ta koneltukenolu ka furinegekclu ta chem zugumu rume fewla tañi kom pepi koneltual ka kizuke nial tañi zuguntukual egün kom zugu mew, iñey rume tañi furilenoam.

Azkunuwün txokiñ maputun tañi kimtuku zuguleal ta che, Pepi koneltual ...9

Tüfachi azýwün mew, tayiñ txokiñ mapun mew txipay tüfachi müna küme zugu tañi pu kintunegeal norümtun mu chumgechi yegeal ta küzawma mapun. wülünmu kom che tañi pepi koneltual fillke kontu küzaman mew chew ta kizuegün ta tumetuleal femgechi tati Estado, mercado ka tati kom chegen, tayiñ pu anünchetuwün koylakan feypikeygün tañi chumgechi kuñillpefyel ta mapu egün ka txemün tañi ran zugu yegün. Mülelay mülel zoy amu txemün wezakan mapu mew, ka pepi amulfalayay tañi wezakagen ta mapu kimfalgenon tayiñ pu che ka tayiñ chumgechi feleal. Tati maneltuwün normatuwün mew chew ta rekülüwpeyem ta che ka müley tañi txür amuleal tati küme küzawmatun mew. Tati azüwün mew wirikoni tañi txürmatunegeam ta zugu, femgechi tüfachi azüwün txokiñtu mapun mew CEPAL müna fanen zugu gey tañi pepi yegeam tati küzawman zungu Normanien 2030 küme küzawman. Famgechi fey nor newenmanegey txokiñtun mapu mew tañi fante mew küme zapitunegel ta küzawman mew ta fill mapu ka tañi faneñpel mogen am fey mew matu amuay tüfafi azüwün penegefuy. Tañi koneltun tüfachi azüwün mew, newenmageay ta ingkñpegen ta mapu, tati 33 anüntuwün che Abyayala mapu ka Caribe feyta fütxa amultxekaygün tañi txürmanewün mew, tañi zoy txemam tañi küme feleal mew ka tañi normakawün mew amülal tañi küzawün egün.

Alicia BÁCerna

Kellu azel zugulelu

Txokiñtuwün kümefelearn

Abyayala mapu ka Caribe (CEPAL pigelu)

Azüwkunun tañi kimtuku zuguleal ta che, tañi pepi
Koneltuam Igkañpen mu ta Itxofill Mogen mülelu mapu
mew tufachi Abyayala mapu ka Caribe.

Tumetugey Escazú mapu (Costa Rica), meli antü amuchi marzo küyen 2018
Amul wirigey tufachi chillka Nueva York mapu chew txürüwkülemum ta fillke
Anüntuwünche, epu mari regle amun antü septiembre küyen 2018

Ti Pu Koneltulelu tufachi Kiñewun zugu mew,

Inazuamkununmew ti Feypikunuel mew ta ñi femechi tukugeal ti zugu Principio 10 eypilelu Río ñi Feypikunuel, azkunulu ti txokiñ mapu América Latina ka ti Caribe pigelu feytichi Naciones Unidas ñi Txawuluwun mew ta Küme Tremüntun ñi Felen mew, txawungepelu Río de Janeiro (Brasil mapu)mew rupalu 2012 txipantu mew, tufey mew wiñofanentukunuygün ti rüfñi femal, kom che nielu ñi pepi kimal zugu, ka ñi koneltuam ka ñi pepi nieal ti rangilwel mülele rumekawun itxofill mogen ñi zugu mew, kimtukuniel mew tufachi zuam ti pepi ziñeam ti rüf femal zugun ñi rüf küme famtukugeal tufeychi koneltun ka feypikunugi ñi küpa llitugel kiñe amulzugu fey inarumepe ñi pepi zeumageal kiñe azkunun kiñe txokiñ mapu mew.

Wiñofanentukununmew ti Principio 10 Río ñi Feypikunuel ta Itxofill Mogen ñi zugu mew ka ti Txemultun txipalu 1992 txipantu mew, tufa feypili:

"Tañi zoy küme azumngeal itxofill mogen ñi zugu koneltukunmuy kom ti pu che zuamnielu tufachi zugu, chew ñi konal mew. Kizu ñi mapu mu, müley ta kom che ñi pepi küme kimal tufachi zugu, Itxofill mogen mew, nieyele ti pu lonkolelu, kom ti zugu pünegeal ketu, ka ti kuzawkan rakümtukuniele wezake zugu, kuñiwtukuleal ñi lof mew, ka ñi pepi koneltual gütxamkawun mew ñi chumechi ñi femkunuwal ti zugu. Ti Pu Koneltulelu müleyelu, müley tañi püchi kuzawtugeal ka zoyelam ti rakizuamtukuluwun ka ti koneltuam kom che ñi kimmelgeam ti zugu. Müley ñi wülgeal ñi rüf kimal feytike azkunun ragilwel zugu mew ka ti chillkagepemüm zugu, kiñeke fel ti wiñolelgeal wezafemgele ka ti fillke chem zuamgekelu tufachi zugu mew

Newentu feypikununmew, ti niel new ñi koneltual kizutu nüwküleygün ka epuñpüle zuamnieuwigu, fey mu llemay ta kom ka kiñeke mew müley ñi zoy kimgeal ka ñi kom küme renengkechi tukugeal,

Feyentukunien mew, ti niel mew ñi koneltual kelluntukenmew ta yafüluwun mew, fillke zugu mew, kiñeke zugu fel, ti ekulün kom che chetxokigeal, ti küme txegüm mogen mew ka tañi nielmew ñi koneltuleal ti zugu mew ñi inkagepemüm ti pu che tañi chegen mew.

Wiñofanentukunun mew, tañi falintukugen ti Feypikunuel Wallontu mew koneltugeal ti zugu inkagepemüm ti pu che ka inazuamkununmew kake chillkapünel wekuntumapu mew nieyelu ka tufachi zugu fey ta wenuntuniel kom ti pu Koneltulelu fey niey tañi yamneal, kuñiutuneal ka kimeltuneal tañi nielmew ñi inkageal tañi chegen mew ka nielmew ta ñi kizu günewal kom pu che, wellkunugenoal iñi no rume, chuchi chegele rume, chuchi azniele rume, chumgele rume, chuchi kewün zugule rume, chuchi gel ñi feyentun rume, chem pilenmew ñi rakizuam rume, kam chuchirume zuguniefel, kizu ñi mapumew txipale kam kizu ñi txokiñchehenmew txipale, tunten ran niele rume

Wiñofanentukunun mew taka, kom ti mülen inazal Feypikunuel ta Naciones Unidas ñi Txawuluwun mew ta Medio Humano zugu mu, rupalu 1972 txipantu mew ka ti Feypikunuel ta Riomew ta Itxofillmogen ñi zugu ka ti Txemeltun rupalu 1992 txipantu mew.

Inazuamtukunenmew, ti Feypikunuel Naciones Unidas ñi Txawuluwun mew ta Medio Humano zugu mu, ti Programa 21, ti Chumal zoy Uyeupüle kuzanegeal ti Programa 21 pigelu, ti Feypikunuel Barbados mew ka ti Femgechi ñi Femal ta küme Txemüntun ñi Felen mew ta ti pu Koneltulelu Püchiketuwlu ñi Wapi Txemkülechi ñi Küme Felen, ti Feypikunuel Mauricio mew ka ti Chumgechi ñi zoy küme txipayal Mauricio ñi zugu mew ñi Küzawungeal ti Programa chem ñi femal ta Küme Txemküleal ti pu Pichiketuwlu ti Wapi Txemkülechi ñi küme Felen, ti Feypikunuel Johannesburgo mew, ta Küme Txemüntun ñi Felen mew, ti Chumechi Tukugeal Wenchulzugu Wallontu Txawuluwun mew txipalu, ta Küme Txemüntun ñi Felen ñi zugu mew, ka ti Azkunun Matukechi amualu ta Püchiketuwlu ñi Wapi Txemkülechi ñi Küme Felen mew (Samoa Rüpü pigelu)

Inazuamtukunenmew, taka , ti chillka wechultxiparpulu ti Naciones Unidas mew ñi Feypikunuel ta ti Küme Tremültun zugu mew, trawunmagelu Río de Janeiro(Brasil) mapu mew rupalu 2012 txipantu mew, feypilelu "Tufachi Antü Zuamniefuyin", kimtukugey ta ti Chetxokigentun zungu, ti küme günewchentun ka ti norümgel fanentukun zugu, kizu ñi mapu mu ka ti kake mapun mew, ka femechi ti küme feleal ñi wall mew, fanentugey tañi küme txemüntun mew ñi felen, ka ti rumel txemküleal ti ran zugu ka ñi kom konküleal ketu, ti pu che ñi Txemüntun ñi küme felen, ti kuñiutuküleal ti mapun mogen mew ka ti famtxipatual ti fillam ka ti entxin zugu; newentuzungugey ti koneltuleam kom ti pu che, ka ñi pepi kimal ti zugu ka ti fillfemün ragilwe zugu mew, ka ti chillkatun kuzaw, müna fanentugey tañi zoy femal ti küme txemüntun, ka amulkütegey ñi famtukual fillke norzugu ñi witxal mapu mew, kizu ñi kiñelwe mapu mew, ka mülelu zoy nartu mew, ka kizu ñi lof mapu mew tañi zoy pepi kimal ti itxofillmogen ñi zugu, ti pepi konal kom ti puche feytichi azkunun mew ñi chumechi ñi femkunugeal itxofill mogen ñi zugu meu, ka ti pepilgeam feytichi ragilwel itxofill mogen ñi zugu mew, mülele ñi femal.

fYamtukunienmew, ti Resolucion 70/1 Asamblea General ta Naciones Unidas gefel, zeumagelu 25 antü konchi Septiembre küyen rupalu 2015 txipantu mew, feygelu tüfa "Kalegetual taiñ wallontu mapu: ti Agenda 2030 tañi Küme Txemüntual ti Felen mew" pigelu feymew ta kiñerume ka alüntuku zungu nentuygün ta zigerpuam ti wechul zugu Küme Tremültun pigelu ka ti wallontu wechulzugu ka kalewetukelu zugu, alüntupuwkelu ka ñi chetxokingeal ti pu che, feymu ta anünaqümtukugey

rüftu zugu ñi pepi zigeam ti Küme Txemültun zugu külagen zugu mew —ran zugu mu, chegelzungu mu ka itxofillmogen zugu mu— renengkechi ka komkechi,

Rakizuamtukunenmew, ti wechuntxipan zugu feyti azkunun wekuntu mapu ka ñi witxal mapu mew ka ti norümgel zugu ka ti kuzawgen kizuiñ mapu mew fey ta pepiltuam ñi konkimtual ti itxofillmogen ñi zungu mew, koneltuleal puche feitichi zugu chumechi ñi femkunuwal itxofillmogen ñi zugu mew ka ti pepi elugeal ti ragilwen zugu ta itxofillmogen ñi zuam mew,

Feyentukunienmew ta zuamniel tañi zoy yañpuramal ka newentukuneal ti gütxamkawun, ti kelluntukuwun, ti kelluntukun kuzaw, ti kimeltun mew ka ti rakizuamtuwun, ka femechilefuy ta yafüntukuwun ti pepiluwun, ta kake mapu mew, witxal mapu mew, kizu ñi mapu mew ka ñi lofmapu mew, fey ñi komketu femal ti niel mew ñi koneltuleam.

Fey tañi feypikunun mew, tañi zingerpual ti küme azkunugeal ti niel mew ñi koneltuleal feypilelu tüfachi Kiñewun zugu mew, ka femgechi llemay ti wezeumagel ka ti yafültukuwul ti pepiluwün zugu mew ka ti kelluntukuwun zugu mew, Tüfa kiñewun zugu mew txipay:

KIÑE TXOYTUN (1)

Tüfa ñi wechul zugu gey feytachi Kiñewün zugu mew, ruf femgeay, küme ka kom tukugepe ti azkunun América Latina ka ti Caribe mapu mew ta ti nielmew ñi koneltuleal kimal itxofillmogen ñi zugu, koneltuleal kom pu che tañi femechi ñi femkunugeal itxofillmogen ñi zungu mew ka ti pepi konküleal ti ragilwe zugu mew itxofillmogen ñi zuam mew, ka femgechi taka ti wezeuman ka ti yafultukuwun ñi pepiluwüküleal ka ti kelluntukun zugu, kellutukunel ñi kamañniegeal ñi niel mew ñi femal kom che, tüfa ñi mogelen mew ka tüfeychi che mülerpual ñi mogen,, tañi mongeleam kiñe kutxanlenochi mapu mew ka ñi pepiluwam feyti rumelküme txemüntun zugu mew.

EPU TXOYTUN (2)

Chempilen mew ta tüfa

Tüfa ñi chemgefel mew:

- a) ti "Nielmew ñi koneltuleal" tüfagefel tañi pepi konküleal kimal ti itxofillmogen ñi zugu,ti nielmew ta pepi koneltuleal kompu che feytichi zugu mu tañi chumechi ñi femkunugeal itxofillmogen ñi zugu mew ka ti nielmew ti pepi elugeal ñi koneltuleam ta ragilwen zugu feyti itxofillmogen ñi zugu mew;

- b) Ti lonkoyenieli feypigekey ta, fey tukugeal ti norümgel zugu müleyelu tufachi Kiñewun zugu mew txoy 5 ka 6, tuchi rukatxokiñ komche mew lonkolelu, ti lonkolelu ka ñi femkakil ti pepi kimgeal kom zugu mew, ka feyti txokiñche küzaukelu chillkatxokinche mew kizu ngünewkülelu kam kizu wenuntukelu ñi küzau Estaw ñi genlemüm kam kizu tañi günewniel ketu, fey elugele tañi femal Constitución pigelu mu kam kake norzugu mu, ka, müleyele ti txokinche wichulelu, fey llowniele ran kam kümezugu komche ñi llowkel ünkünkechi mew kam wiñonkechi mew kam kuzawkülefule ti komche puwkelu mu, welu feytichi güllumlechi ran mew müten feytichi kümezugu komche ñi llowkel kam ti kuzaukülelu fey mew.

Ti " itrofill mogen ñi zugu" feypingekey ta chem zungu rume wirrin mew chi, leliwun mew chi, allkutun mew chi, electrónica kam kakewme tukugele, fey ti chi itrofill mogen ñi zugu mew ti fillke müleyelu ka ti kom kizu wefküleyelu ka ti minche mapu müleyelu, ka fey taka ti kiñiutuwkülen mew ka ti chem ñi weza femurpuafel femngele ta mapun mogen mew ka tati küme felen, ka fey taka ti chem weza zungu norume ñi rupanoal ka ti fillfemün tufachi zungu ñi zuam mew

- c) ti "kom pu che ñi puwken mew" feypingekey kiñe kam kiñeke che, chengele kam ckilka trokiñ chengele ka ti pu trokinche weluke nüwküleyelu che ñi konkülen mew, müleyelu kizu ñi mapu mu kam ngüwkülele feytichi mapu mu chew ñi puwkülen ti Estado Parte pingelu;
- d) Feyti "pu che kam trokiñ che ta fillamkülelelu" feypingekey ta tüyechi pu che kam trokiñche ta newe pepilnolu tañi küme femal niel mew tañi koneltual tufachi Kiñewun mew wirrintungelu, kakeume zungumew rupalelu tañi mülewe mew Ti Pu Koneltulelu ka ñi chumechilen ñi feyentulen ñi femal kake wekuntu mapu mew.

KÜLA TXOYTUN (3)

Inazal zungu mew

Kiñeke troy mew amuleay tufachi inazal zungu mew feytachi Kiñewun azkunun mew:

- a) Inazal trurwun ka unenkülechi iñi norume tañi kangentungenoal;
- b) Inazal lifkechi zeuman ka unel-lechi wulal ta chem ñi femün;
- c) Inazal tañi furitrekanoal tütachi zungu ka tañi amulngeal;
- d) Inazal norke zuam;
- e) Inazal tañi une akzkintugeal ti zungu fey tañi rupanole zoy weshake zungu
- f) Inazal kuñiwtun; kizu günewlechi pu Estaw; ka
- g) Inazal feyti une müley ta che ñi chetrokigeal

MELI TXOYTUN (4)

Trokiñ norümün zugu

1. Ti koneltulelu ta rüf pepi elungeay feyti nielchi kom ti pu che tañi mongelean kiñe küme mülewe mew, ka femechi llemay kake nielchi ta chengenmu wallonketu kimnielchi nüwkülele tüfachi Kiñewun zungu mu.
2. Ti koneltulelu ta inarumewküleay tañi rüf falilngetungeal ti chillka nielchi mew derechos pingelu tañi kizutu ngnewküleal.
3. Ti koneltulelu müley ñi azkunual tüfeychi, norelzungu mew, chumngechi ñi femkunual ti norelzungu mew, zeuman rechillka mew, kam kake rume mew, tüfeychi femnel fillke norelzungu chew ñi puwfiel kizu ñi mapu mew, tañi rüf tukungeal fachi Kiñewunzungu.
4. Kelluntukun zungu mew tañi çüme tukungeal tüfachi Kiñewun zungu, wichukechi mew kimelafi tüfachi zungu kom ke puche tañi zoy azumneal tüfeychi nielmew pepi konal zungu mew.
5. Ti koneltulelu rüf kimelcheay ka kelluafi ti pu che— zoy kelluntukungeay ti pu che kam trokiñche kuñifalkülelu— fey zoy pepiluwal ñi püneal ti nielmew ñi konküleal.
6. Ti koneltulelu, rüf wülay kiñe kümewall mew küzawal ti pu che, chillka trokiñche asociaciones pingelu, kam organizaciones pingelu fey ta feypikelu ñi kuñifalngen ti itrofillmogen ñi mülenmew, wülniealfingün trokiwkel ka kiñiwtuwal.
7. Chemnorume wirintukulelu tüfachi Kiñewunzungu mew katxutulayay kam ñamgümtukulayay kake chillka nielchi derechos pingelu kam ti rüfkefemal zew wirintukulelu zoy kümekunuel kam pepi tukungele feyti norelzungu mew ta ti Estau niele ñi konküleal kam kakerume kiñewunzungu kake mapun mew feyti Estau niele ñi konküleal, ka katrütukanoalu Ti Koneltulelu küpa wül-le kiñe zoy alüntu itxofill mogen ñi mülen mew ñi zungu, konkülepual komkepuche feyti amulnepemüm itrofill mogen ñi mülen mew zungu, ka ti ragilwen ka feytichi zungu mu.
8. Tañi azumkakunungeal tüfachi Kiñewun zungu, Wichuketu egün amulneay feyti chumechi ñi azumngeael tañi zoy küme konal ka yamkechi konal feyti nielmew ñi konkimal.
9. Tañi azumkakunungeal tüfachi Kiñewun zungu, wichuketu püramayay pünengeal feyti wekechi tecnología pingelu nielu fillkezungu, ka feyti werkenzungu, tüfeychi ngülalechi ñi kimngeal feytichi ngülumlechizungu, kakerume kewun mew pünengekelu feytichi mapu mu, mülele ñi femal. Tüfeychi fillke medios electrónicos pingelu, katrünkechizungumew kam wellkununchichezungumew pünengelayay.
10. Ti Koneltulelu pepiluwafigün feyti zoy negümal kimün müleyelu tüfachi Kiñewunzungu mew, kakeñpüle mapu mew müleyele zungu nüwkülechi ta itrofillmogen ñi mülenmew zungu, fey kizuke femaygün kizu ñi pial engün ka tañi kizu ñi norzungu mew nieyelu engün.

KECHU TXOYTUN (5)

Pepi kimal tüfeychi itrofillmogen ñi zugu

Ti Koneltulelu, rüf wülünmuy ti nielmew kom pu che tañi pepi kimal itrofillmogen ñi zungu, nieyele kizuyma, kamañtukunele kam pukintuniele, chumechi ñi feypilen ti inazal zungu zoyimkechi kimfaluwal.

1. Ti femünkepial ti nielmew tañi pepi kimal tüfeychi itrofillmogen ñi zungu mew feypili:

- a) Zuamün ka llowal zungu tüfeychi ñizolkülelu mu welu küpa feypinole chumelu ñi zuamün feypilayafuy müten;
- b) Kuzawngelayay tañi kimal zungu mülefule ti zungu feymew kam mülenole tüfeychi ñizolkülelu mew chew ñi pizipizimeken ti zungu.
- c) Müley ñi kimal feyti nornielmew ta femnoal ka yemeal tüfeychi wulngenon zungu ka ñi chem zuamel tañi pepi püneal feyti nornielmew.

2, Ti koneltulelu kuzawngelayay ti pepi kimal ti itxofillmogen ñi zungu mew feyngede, ti pu che, kam trokiñche feyti zoy küñifalkülelu, anünagümkülenmew fillke femün zuamgenmu feytichi pu che fey llitualu ti zeumakunun zuamnielu fey puway wulngede wula ti zungu, trokinentulen mew ta chumlen ka chumgen kiñeke engun, fey wechupule kümeafuy llemay tañi kimal ka ñi konküleal trürkülechi kake che mew.

Ti Koneltulelu, ruf femkunuay tüfa, ti pu che kam trokiñche zoy küñifalkülelu, tüfa ketu, ti chi puche une müleyepalu ti mapu mew ka tüfa chi mapu mu nielu ñi kupalme, kellunentungeay tañi zeumayal tuchi zuamgen ka ñi wiñolzungeam.

1. Wulnolyim ti zungu kam kiñeke zungu feymew mülelu mu feytichi pepi wulngekenon zungu wirintukulelu legislación nacional mew, ti ñizolelu mülele ñi femal, feypiay wirintukun mu ñi wulnoal ti zungu, ka feypikunuay ta chuchi disposiciones jurídicas am ka chew ñi reküluwun ñi küpa wulnolmew zungu, ka femechi eipiay tañi niel ñi pepi tukul feyti recurso pingelu tañi wiñopengeal ka wiñowulal engun.
2. Ti pepi kimal ti zungu, wulngelayay feypilele ti legislación nacional mew. Müyelele feytichi Parte, petu nienole ti norzungu wulkenolul tüfeychi kimal fey pepi tukuay tüfachi kiñeke reküluwun:
 - a) Tüyechi kimeltun zungu, upelmale ta mogen, upelmale ñi küme mogen kam ñi küme felen mew ti pu che.
 - b) Tüyechi kimeltun zungu, wezakunufule ta seguridad nacional, seguridad pública ka defensa nacional pigelu.
 - c) Tüyechi kimeltun zungu, wezakunufule ti kuñiutukun ti mülenwe zungu, ka kakeume mogen epe ñamkülelu lagümgekelu, kam
 - d) Tüyechi kimeltun zungu, ruf wezakunufule, wezakunurpule ka kimgele ñi wezafemal kuzawgele ti ley kam tüyechi unegechi, kintungechi ka inankechi delitos pigelu.
3. Tüyechi norzungu pepi femnoal, inaurmegeay ti femkayal muten kiñeke Parte tüfeychi zungu derechos humanos pigelu. Wichunkechi feypiay chumechi ñi azkunual feychi norzugu regímenes de excepciones pigelu tañi pepiluwam ñi kimal ti zungu.

4. Tañi chumelu ñi wulnon une feypileay kile norzugu mew, ka küme feypileay ka norumleay, inaurmegeay ta chem ñi zuamnien ti pu che, ka fey mew, tüfachi zugu kiñeke zungu muten tukufalgeay. Tañi kom tukugeal müly ñi femal ti autoridad competente pigelu
5. Tukulgeayim ti fanen zungu kom che ñi zuamniefel, ti lonkoyenielu inarumegay ti zuamniefel tañi wulnoal ti zungu ka tañi küme femngeal ta pu che kimmelgele egun, fey reküluway tüfachi zungu mew, kümeay ñi femal, zuamngey ñi femal ka tunte ñi amulngeam tüfeychi zugu.
6. Tüyechi zungu müyelele kiñe chillka mew kom femgenole feypilelu ti wirrintukulelu 6 tüfachi troy mew, tüfeychi zungu konkülönelu wulgepe tañi pizipelu.
7. Ti pu lonkoyenielu rüf wulay ti itrofill mogen ñi zungu chumechi ñi pizin ti pu che welu rumel mülele. Feytachi zugu femechi ngenole, fey wulgeay chumechi mülen müten.
8. Ti pu lonkoyenielu müli tañi wiñolzugal egun zuamgele tüfeychi itrofill mogen zungu fey matu matu ngeafel, fey rupalayai ta küla mari kuzawkechi antü fey rakingeay feytichi antü tukungemüm ti chillkazuam, kam zoy püchin antü mew feypilele ti norzungu müleyele ka.
9. Kiñeke mu ta ka feypilele kiñe norzugu kam kiñe newe rupakenochi zugu, ti lonkoyenielu zuamkey ta zoy antü tañi wiñolchillkayam, fey femle fey werküleafi wirintukun mew ta ti che pizipelu, tañi chumelu ñi amulgen ti antü fey femay petu ñi puwon feyti antü tripalelu 12 troy zungu mu tüfachi troy mew. Tüfeychi amul antü rupalayay ta mari kuzawkechi antü.
10. Tüfa femfule ti lonkoyenielu wiñolzuginole feytichi antü wiñolzugal chumechi wirintukulelu tüfachi troy 12 ka 13 feytachi troy mew, fey tukulmageay tüfeychi norzugu 2 ta troy 8 feypilelu.
11. Llowyim ti lonkoyenielu tüfeychi zuamgen zungu nienofule kay, feypingeay ti pizipelu zoy matu fel, fey ketu, kimniefule, feytichi lonko nielfule ti kimmelzungu. Ti kimmelzugu müley ñi werkügeal feytichi lonko nielu feytichi zuamgen ka werküengeay feyti pizipelu iñi ñi nien feychi zugu.
12. Zuamngeyim feytichi ngenochi zungu kam petu tripanole, feypingeay chumelu ñi mülenon ti pu che pizikelu, feyta wülngeay tüfeychi antü mew wirilelu 12 troy mew ka 13 troy mew tripalelu tüfachi ñizoltroy mew
13. Ti itrofill mogen ñi zugu re wülngeay, fey rumel zoy zuamngenole kam werküngenofule. Femnofule fey tüfeychi tunte ñi falin ñi ka zeumangeal ka ti werküngeal fey femngeay chumechi ñi feypilen ti lonkoyenielu. Tüfachi kullitu mütegealayay ka unengechi kimelfalngeay, welu tüfachi kullitu kullilayay ti pu che zoy küñifalkülelu kam mülele kiñeke zugu tukufalngeam ñi kullinoam.
14. Ti Koneltulelu feypikunuay kam üytukunugeay kiñe kam zoy trokiñ che fey norkechi amukelu ka kizu pepiluwkelu ka kizu ngünewkülelu, fey wechulzugualu pewfalgenmew ti koneltun itrofill mogen ñi zugu mew, inaurmengeal ti rüf femün ti norzugu, ka femechi ta pukintungeal, ngünezuamgeal ka ñi rüf nieal ti koneltual kimal ti zungu. Ti Koneltulelu pepi tukuay kam yafültukay, mülele ñi femal, ti newenke feypin nielu ti trokiñ che zeu üytungepelu nga chew ñi puwle ñi zuam.

KAYU TXOYTUN (6)

Zeumangeal ka kimmelngeal ti itrofillmogen ñi zugu

1. Ti Koneltulelu rüf femay, niefule ñi pepiluwam, fey ta ti lonkoyenieli, zeumape, ngimitupe, kom che pewfalngeay ti zungu ka kimelngeay ti itrofillmogen zungu, fanentukunele kizu ñi kuzawal feyta femay troytunkechi, unenfemünkechi, legümkechi antü mu, rumelkechi, pepi koneltungeay ka kimfalngeay chem ñi pilen, ka müley ñi kiñeke mu ñi wiñoweftualngeam ti zugu ka püramngeal ti neykümgel ka uzamgel zungu kizu ñi mapu mu ka püchiken uzamngechi mapu. Wichukechi müley ñi yafüntukual ti küme amultun pu lonkoyenieli wen mülelu ti Estaw mew
2. Ti lonkoyenieli yom zuamaygün, pepiluwfule, ti itrofillmogen ñi zungu wiñopünealngeay, pepi kimelngeay ka zeumangeay tañi pepi kimfalngeam ka nielayay tañi pepilingenoam ti pünelgeam, chumechi feypiley ti norzugu.
3. Ti Koneltulelu nieay kiñe kam zoy nieay ti kuzawngemüm itrofillmogen ñi zugu welechi zungu mew ka, fey nieay tüfa ketu: Ti wirin kiñewun zungu mu müleyelu kake mapu egun, ka femechi ti norzugu, chumfemal zungu ka ti chillkatun zugu tripale itrofillmogen ñi zugu mew.
 - a) Ti chillkatun chumechilefel ti itrofillmogen
 - b) Ti üy feyti trokiñ che lonkoyenieli tüfachi itrofillmogen ñi zugu ka pepi wulngele, chuchi zungu am kuzawkele.
 - c) Ti üy ti mapu ñi pozkülelu, chuchi poz ni nien ka chew ñi mülen;
 - d) Ti zugu ñi püneneafel ka küme niefel fillke chem müleyelu itrofillmongen mew ka ti pünel konkülelu feyti fillke zuam mew itrofillmogen ñi kontugepel.
 - e) Ti kimeltun chillka, ti fillke chillkatun wefpalelu fewla, zeumakelu ti fütrake chillkatuwe ruka müyelelu kom che ñi konkülen mew kam wichukechi zeumakelu, kizu ñi mapu müleyelu kam kake mapu mew;
 - f) Fey ti wulkelu ti zugu kalewetulu ta chumgen ti antü feyta kelluwitrampuramay ti pepiliwun tüfachi zungu mew tañi mapu mew.
 - g) Ti zungu fillke femle tañi chumechi tripan inarumel mew ti chumgen ta itrofillmogen ka kakerume chillka tripakelu itrofillmongen ñi zuam mew, mülele ñi femal, ka ti wulgen ti pepi rupayal ti lonkolelu kom che mew.
 - h) Kiñe chillka üytungen mew ta feytike ütuftipayelu ka feypileay, pepiluwlfule, feypileay tuntengen, chew ñi mülen ka chuchi tripanu ñi tripan.
 - i) Ti zungu fanentugemüm fillke chillkakullitu kulpayim mew itrofillmogen ñi zugu mu.

Ti Koneltulelu müley ñi rüf femal, feytike adkunun itrofillmogen ñi zugu tañi küme feleam, kom pu che ñi pepi kimal ka tañi amulgeam ñi müleal fillke azkunun mew, mülele ñi femal.

4. Ti Koneltulelu azkunuway ti zugu tañi yeneam kiñe chillka wirintukugeam feytike ütuf tripakelu kürrüf mew, ko mew, mapu mew ka minche mapu mew, ka ti pünel ka ütuf tripalu kizu ñi mapu new chew puwlemüm ñi lonkolemüm, tüfa ta azkungeay amulngechi mew ka kiñekechi mew amulnegeay wekezugu.
5. Ti Koneltulelu rüf femay, ano kechi wefpale wezake zugu, wezalkan ti küme felen kam itrofillmogen mew, ti lonkoyenieli pürrüm amulzuguay chew püle ñi zoy kimelfalgeam kom feytike fanen zugu niyele kizu femechi ka kom ti pu che pepi azkunuway fillke zugu tañi wezalkagenoam kam tañi katrütugeal ano wezalkangepale. Wichukechi müley ñi azkunuwal ka

femkunuwal kiñe azkunun zugu unengechi üwamtulealu pünenkülealu ti fillke müleyechi azkunun.

6. Tañi pepi kimgeal tüfeychi zugu, wezalkagele tati pu che kam trokiñche fillamkülelu, Wichukechi zoy femay, mülele ñi femal, ta ti lonkoyenieli komchengele ti itrofillmogen ñi zugu kakerume kewün mew müleyele ti mapu mew ka zeumagele fillke azkunun pepi azumfule tüfeychi trokiñche mew, fey kimeltugele azkunugele ñi pepi kimfalgeam.
7. Ti Koneltulelu zoyimay newentual ta kimeltungeam ka komchelngeam kiñekechi mew, welu tüfa ta rupalayay kechu tripantu, fey zeumayay kiñe chillka tüfa feypileay chumechi ñi mülen ti itrofillmogen kizu ñi mapu mew, feyta feypileay:
 - a) Chumechilefule ti itrofillmogen ñi zugu ka ti fillke pünel müleyelu ti mapu mew, ka tunten ketu, pepilewlllefule ka;
 - b) Fillke femün kizu ñi mapu mew, tañi rüf feyentugeal ti norzugu itrofillmogen ñi zugu mew;
 - c) Ti amulgemüm ti azkunun ñi pepi nieal ti koneltun mew; ka
 - d) Ti nüwlechi kelluntukun zugu fillke trokiñche chew ñi komche ñi konkülen mew, ñi chengenmew ñi zuam, ka wichuke trokiñche müleyelu.

Tüfeychi chillka azümkechi wirintukugeay ka kom pu che pepi kimeltuay zeumagele fillke azkunun mew ka komchelgeay rulpangeay fillke pünen mew inarumen mew ta chumechi fel tañi küme azümafal kizu ñi chumechi azümken ñi az mogen. Wichukechi pepi magelfemay kom pu che tañi kelluntukupayal zeumayal feyti chillka.

8. Ti Koneltulelu witrampuramay ñi zeumayal ti inarumen kizu ngünewlechi trokiñche itrofillmogen ñi kuzuwkülen nieyelu ta küme azkintun ka pünontulelu ti kiñewun zugu müleyelu kizu ñi mapu mew kam kake mapu mew ka kiñerume azkintun nieyelu, fey inarumekelu ta rüf femün, rüf küme femün ka ti amulgen ti azkunun itrofillmogen ñi zugu kizu ñi mapu mew tañi feyentunien mew ñi feypikunuel ti kiñewun zugu mew kizu ñi mapu mew kam kake mapu mew. Ti inarumen azkunungenmuy tañi pepi koneltuam kakerume koneltukelu.
9. Ti Koneltulelu kimmelcheay ti koneltun itrofillmogen ñi zugu müleyele ti wul kuzaw mew fillke chillka mew pünegekel, fey ta pünegele komche ñi genkülen mew, fey kiñewkülele ti norümgel zugu mew kizu ñi mapu mew.
10. Ti Koneltulelu rüf feypiay ta ti pu che püneniekelu nielmuygun ti rüftu zugu, feytichi zugu, ka lifkechi feypileay ti küme zugugen ti fillke chemkun ka pünel ka tañi chumechi ñi femal ta ti küme felen mew, fey zoyimelmuy ta pünengeal ka zeumageal kümenkechi mugel.
11. Ti Koneltulelu feypikunuay ka weke zungu entupayay kiñekechi tañi azkunun müleyealu ti fillke chillka itxofillmogen ñi zugu mew chumechi ñi feypilen ti norümgel zugu, feyta rumelkechi zuamnegeay ñi zoy küme koneltugeam ti zugu.
12. Ti Koneltulelu tukupayay fillke azkunun, feyta ngeay azkintunienmew ti norumgel zugu, ka kiñeke, ta ti kimmelgeal ti koneltun itxofillmogen ñi zugu mew fey nieyele kake wichuke trokiñche, fey mugel tati kuzawtun ka ti kuñiwun zugu wezalkangefule ta ti küme felen mew ka ti itrofillmogen mew.

13. Ti Koneltulelu zoy newentukuay , pepiluwfule llemay, tañi zeumayal ti chillka kümelkechi tremün mew feyti empresas públicas ka privadas pigelu, feyti füt rake empresas mugel, feypileay ñi chumechi ñi kuzawken che ñi zuam mew ka itrofillmogen ñi zugu mew

REGLE TXOYTUN (7)

Kom che ñi koneltuam tañi azkunuam ti zungu itxofill mogen mew.

1. Ti Koneltulelu zungu müley ñi norümkunual tañi fanekonal ti kellu norümal kom che zungu mew ka, fey egün müli ñi azkunual fey ñi rangui che koneltuam tañi norümgeal ti zungu itxofill mogen mew, fey ñi chem pilen ti wirin fachi mapu ka kake mapu.
2. Ti Koneltulelu müli ñi azkunual ñi chumechi ñi koneltuam ti kom che ñi kellu norümal, ka küme azkintuam, ka küme inarumeal kam ka küme azkintuam fillke zuam, ka fey kay ñi chumechi ñi elugeken ñi norümgeal ti fillke mongen mew ñi chumgechi wezalkayafel ñi wezalkanoal ti taiñ mongen mew.
3. Ti Koneltulelu müli ñi yeñpüramal kom che ñi koneltuam tañi kellu norümal ,küme azkintuam , inarumeal kam wiño adkunuam tañi chem pilen ti wirin epu tufachi troytun, azkunuam itrofill mogen zungu kom che ñi ayünefel, chumechi ñi akülefel ñi wital mapu ka
Fey txürumgeal ti fillke ngütxamkawün chumkunuafel, azümkegeal, ka norümgeal wirin mew ñi mülele ti wezalkan ti itxofill mogen mew.
4. Ti Koneltulelu müli ñi norkunual fey ñi ruf ñi koneltuam ti kom pu che we konchi zugu mew ñi kellu norümal fey ñi leliwülün ti zugu fey faneafel tañi chem pin ti dungu mew.Fentepun ñi pepilgeam fey chalintukulgeay kom pu che, küme lif ngekechi, pürüm ka azümfalu, kimtukual tañi fanen ñi koneltual tufachi norümgeal ti zugu.
5. Tufachi azkunun tañi koneltuam kom pu che müli ñi küme müleal alün rakin antü fey ñi zituwam ka ñi ruf koneltuafel.
6. Müley ñi kom küme kimegeal ti pu che,küme azümfalu ,pürüm,ka chumechi ñi küme puwüelgeafel ñi kimafel zugu ka wirin mew, gütxamkangeal pemegeal fey rewallka chem zugu mew:
 - a) Chumechi ñi azkunun ñi mülen ti itxofill mogen mew ka, zoy pepilfalchi zugun mew.
 - b) Chuchi lonkoyenechi che ñi femechi norümkunuel tufachi zungu ka chuchi pu txokin pu che ka konkülepay.
 - c) Tañi konal tufachi kom che dungu, tukungeay chem antü ni konün, chem antü ñi wechun, tañi chumechi azkunugen tañi koneltun ti pu che, ka kiñeke mew chew ñi azkunungen ka chumül ñi azkunugel tañi ramtugeal kan rangi che ñi azkungeal rangi che; ka
 - d) Ti pu che lonkoyenelu rangi che ramtugeafel ti itxofill mogen mew ka ramtugeafel chemgen mungel ka chumechi zoy kimafel ta zugu.
7. Ti norümkunuel tañi koneltuam kom pu che tañi azkunuam ti zugu fillke mogen mew ka kellukonay ñi elugeal ñi chalintukual inarumen chew ñi az kunupeyüm zugu mülelu, chumgen ñi

amulen ti zugu .Petu ñi küme norümgenon kom zugu. Fey ti lonkoyalu ti zugu müley ñi küme kimtukuwal fey ñi chum tripan ti koneltun ti pu che.

8. Ti Koneltulelu azkunuay fey chem, küñechi norle ti zugu fey müly ñi purüm kimmelgeal kom pu che, chem zugu mew, chem mew ñi nüwün, fey ñi ka kimtukunegel tañi inarumen. Fey ñi norümgel ti zugu fey müly ñi kom chelgeal ka konfalam.
9. Ti kom chelgeal ti zugu chumechi ñi inarumegen wezalkayafel fillke mogen mew konpalelu ti koneltun kom pu che müley ñi kimmelgeal küme amulpelu zugu mew ka kellukonay wirin ka gütxam, chumechi ñi azümüwkülen rüf küme ka matugekechi. Fey chi chalintukun zungu müley ñy kellukonal azkunual ñi chumechi ti pu che amulal ti wirin ti tüfachi pu ruka mew ñi azkünungekel ka pu ñizol külelu norümüwün mew.
10. Ti Koneltulelu müly ñi azkunuam ti fey chi koneltun tüfachi zugu fillke mogen mew müly ñi azelgeal ñi az mogen, mogewe mew, ka ñi az mapu kom pu che.
11. Tüfachi pu che ünkükunu awükan mülele tañi kalen mew tañy zugun mew fey müly ñi nielgeal tañi kimüñmayatew tañy zugun ka koneltuam.
12. Ti Koneltulelu yeñpuramay chumgechi ñi azkunugen tañi chem pilen ti wirin tüfachi mapu , tüfichi koneltun kom pu che kimmelüwün ka kakemapu norümgeal ti fillke mogen ñi zugu fey fanentugeal ti fillke mogen, chumechi ñi azkunugen tañi koneltun leliwülneal ti kimmelüwün ka femechi yeñpuramay koneltun kom pu che tüfachi mapu tañi norümgeal ti fillke mogen ñi kimmelüwün.
13. Ti Koneltulelu wenuntuay ta ruka wülnguiñ kam zew mülelu fey ñi pünengeal tañi müleam ti ina ramtun tüfachi fillke mogen mew fey koneltuafel pu txokiñ che ka lof che. Fey Ti pu txoytun müli ñy wenuntual tañi faneal ti kimün fey chi mapu mew, ka gütxamkawün ñi müleafel fillke tripa leliwülün ka fillke tripa kimün, chew ñi feleal.
14. Ti pu lonkolelu kom che mew kuzawaygun tañi pepi leliwulgeal ka kelluntukugeal ti pu che kam trokiñche kuñifalkülele tañi rüf koneltual, feychi ñi koneltuam ka küme konetual azkunun zugu mew. Tañi pepilngeam, azkungeay tañi kom che ñi pepi koneltual.
15. Tañi küme azkungeal tüfachi Kiñewun zugu, ti pu troytun rüf yamniegeay ñi norümtun zugu ka tañi feyentunieafel ñi rüf femal tüfeychi nielmew ñi femal kom ti pu che une choyümgelu mapu mew ka tañi pu lof ka fey.
16. Ti lonkolelu kom che mew kuzawaygun tañi pepi kimgeal tüfeychi pu che ünkükunukechi wezalkangeal zeumagele fillke kuzaw kam nielgele kiñe fütxa zugu itrofillmogen mew ka femechi negümay kiñeke femün tañi pepi koneltual egün.
17. Ti azkunun ñi itxofillmogen ñi zuam mew, wirintukulelu epu troy mew tüfachi troy mew, kom chelngeay tüfachi zugu rewall:

a) Chumgen ti chew ñi puwfiel ñi zuam ka chumgechilefel ti kuzawgeal;

b) Chumgen ti futxake femün itrofillmogen mogen ñi zugu kuzawulgeal, muleyele ñi femal, ka ti ngülumlechi zugu itxofillmogen mew.

c) Chumgen ti azkunun zeu leliwügeku mülelu tüfeychi futxake femün mew;

d) Kiñe txükolechi chillka a), b) ka c) wirintukulelu tüfachi troy mew fey küme azümfalchi kewün mew.

e) ti fillke chillka ka norüm zungu tüfeychi trokiñche konkülepalu zunguniefulu pu lonkolelu nüwküleyelu ti kuzawtun mew.

f) ti chumechilen ti azkunun müyelelu tañi püneneafel ka chew ka kuzaugeafuy fey une müley inarumegeal, mülele feychi zugu

g) ti fillke kuzaw leliwun mew ti azkunun ka chem tripayele pünenefule tüfeychi azkunun chillkatun mew ta chumgechi ñi femgeal ti itxofillmogen.

Ti zugu tüfa feypilelu tukulgeapayay kom che mew feyegun kullilayaygun, femechi feypilelu ti wirintukun 17 troy 5 mew müleyelu tüfachi Kiñewun zungu mew.

PURA TXOYTUN (8)

Koneltun ta ragilwe zugu mew itxofillmogen ñi zugu mew

1. Ti Koneltulelu rüftukechi wulay ti koneltual ragilwe zungu mew itxofillmogen mogen ñi zugu mew chumechi ñi feypilen tañi küme amulgeal ti zugu.

2. Ti Koneltulelu rüftukechi feypiay, tunte puwle ñi norümtun zugu, ti koneltual ragilwe zungu mew ka fillke chillka tañi feypial ñi küme azkunugenon ka tukugeal chillka malütugeale ti chumeluam kam chumgechiam zeumagey tüfeychi zugu

a) Chuchigele rume ti feypin, femün kam ellkakunun zugu nüwkülele ti koneltun itxofillmogen ñi zugu.

b) Chuchigele rume ti feypin, femün kam ellkakunun zugu nüwkülele ta ti kom che ñi koneltuleal fillke fanengechi azkunun itxofillmogen ñi zugu mew; ka

c) Chuchigele rume kake feypin, femün kam ellkakunun zugu tugele kam wezalkagele ti itxofillmogen kam welulkalefile ti norümgel zugu nüwkülele ti itxofillmogen ñi zugu.

3. Tañi rüf femal ti nielmew ñi koneltual ti ragilwe zugu mu itxofillmogen ñi zugu mu, ti pu txoytun, inazuamneay ñi chumlen, fey nieay ta tüfa;

- a) Pu trokiñche nizolnieyelu konelltuniele ti itxofillmogen ñi kimün.
 - b) Fillke azkunun küme tripakelu, leqkelu, komche kimkelu, lifkülelu, zoyimkenolu kiñe troy ka müte kulligekenolu;
 - c) Alünkechi fanentugeay inkagele ta itxofillmogen, chumechi feypilele ti norümgel zugu ñi mapu mew.
 - d) Tañi pepi tukugeal kiñeke azkunun unegechi ka anogechi tañi pepi femnoal, katxütugeal, famnagumgeal ti wezalkan kam wiñoletufule ñi küme felen ti itxofillmogen.
 - e) Kiñeke azkunun tañi pepi zeumageal ti rüftugen ñi wezalkagen ta itxofillmogen, mülele ñi femal ka ñi kintugeal, femechi fel ta ti chuchiam tañi tukual ti fanen zugu ka chuchi am zoy pepiluwli ñi femal;
 - f) Kiñeke azkunun kuzawtugele ka küme amulgele ti zugu tripayelu ragilwe mew; ka
 - g) Kiñeke azkunun ta kumelewetoal, femechi fel ti wiñoletun ñi chumechi felekefel petu ñi wezalkagenon, ti wiñozeumagen, ti kullitun fey reke kam kiñe ran kullitu, tañi küme llewün, tañi rüftu wiñofemnoal, ti leliwulgeal ti pu che wezalkagelu ka chem ta pünegeal tañi kelluntukugeal ti wiñoletun ñi kümelewetoal,
4. Tañi zoy pepiluwal ti koneltun kom pu che ragilwe zugu mew itxofillmogen ñi zugu mew, ti pu Txoytun azkunuay;
- a) Kiñeke azkunun tañi katxütugenoal ñi koneltun ragilwe zugu mew.
 - b) Chemu ñi kimelgeafel tañi nielmew ñi koneltual ragilwe zugu mew ka ñi chumechi ñi femkunuwal tañi küme tripayal;
 - c) kiñeke azkunun tañi küme azümafel ka kimelgeafel ti fanen zugu ka chillkagechi zugu müyelele; ka
 - d) Ti pünegeafel ti chem ñi feypilen kam rulpazugueafel kakerume kewün mew, mülele ñi femal tañi pepi femal tüfeychi zugu.
5. Tañi rüf femal ti koneltun ragilwe zugu mew, ti pu Txoytun lloway ti zugu zuamnieyelu ti pu che kam txokiñche fillanmalelu fey azkunugeay ti kelluntu, chumechi ñi femal ketu ka kullilayay tüfeychi ragilwe zugu mu, müleyele;
6. Ti Koneltulelu rüf femay ta fillke fanen zugu tripayele ragilwe new kam chilka fel famtukugele itxofillmogen ñi zugu mu, ka femechi ñi chew ñi reküluwun, wirintukugeay
7. Ti Koneltulelu yañpuramay kiñeke azkunun tuchi ka witraneafel tañi kümeletual müleyele welulkawun itxofillmogen ñi zugu mew, kiñeke zugu fel, ti ragilwekonam, ti kümelkawun ka kakerume zugu katxütukelu ñi mülenoal welulkawun kam pepifule ti kümeletual ti zugu.

AYLLA TXOYTUN (9)

Ti pu ingkakelu ta pu che itxofillmogen ñi zugu mew

1. Ti Koneltulelu, rüftukuneay kiñe küme felen wallketu fey ñi mulemüm ti pu che, txokiñche kam chillkamew trokiñkülelu fey yañpuraken egun ka ingkaken egun ti pu che itxofillmogen ñi zugu mew feyegun malokontugelayay, katxütugelayay ka müley tañi küme miyawal egun.
2. Ti Koneltulelu azkunuway ka rüftukechi femay tañi fanentugeal, kuñiutugeal ka yañpuramgeal kom ti chumechi ingkageal ti pu che ingkakelu tañi wezalkagenoal kom pu che itxofillmogen ñi zugu mew, tañi mogeal ketu, tañi iñfitugenoal, tañi pepi feypial kizu ñi rakizuam ka kizu ñi günewkülen tañi chumechi ñi entual ñi zugu, tañi pepi trawal kam kiñewkunuwal egun tüngkechi mew ka tañi pepi miyawal chew ñi küpa miyawküle, ka femechi tañi pepiluwlen ñi koneltual, inazuamnien mew ta ti zugu chem ñi feyentuniel kake mapu ñi azkunun ti pu Txoytun feytichi ingkagemün ti pu che tañi chegenmu, tañi unenkülechi nizolechi zugu ka ñi reküluwunkülen mew ñi azkunun norzugu mew.
3. Ti Koneltulelu azkunuway ka rüftukechi ka leqkechi femay fey une günezuanay, kom püle ramtuyaway ka kullifalgeay weza femgele, malokontugele kam llükafalgele ti pu ingakelu kom che itxofillmogen ñi zugu mew ano kütrankawgele kuzawkiauwele tufachi niel zugu mew müleyelu tufachi Kiñewun zugu

MARI TXOYTUN (10)

Newentun mew tati pepiluwun

1. Tañi kelluntukual ñi azkunugeam ti norümgel zugu wirintukulelu tufachi Kiñewun mew, ti pu Txoytun ruf feman pileay tañi zeumayal ka newentukuleal ñi pepiluwun kizu ñi mapu mew, reküluwunkülele ñi unegechi zoyimnelu ka ñi zuamniel mew.
2. Ti pu Txoytun, chum pepiluwkülele, pepi azkunuway, ka kerume zugu ketu, tufachi azkunun:
 - a) Kimeltugeal ka zoy pepiluwgeal ta ti pu lonkoleyelu ka ti pu kuzaufe kom che ñi puwkemüm tati nielmew ñi koneltuam itxofillmogen ñi zugu mew.
 - b) Amulgeal ka newentugeal ti kuzautun rakizuamgeal ka zeumageal ti pepiluwun tañi konküleal itxofillmogen ñi zugu mew ka tañi kom che ñi koneltual, pu che ragilwe ruka mew kuzaukülelu, ka ti pu zeumakelu chillka, ka ti pu txokiñche müleyelu komche ñi puwkemüm ingakelu ti pu che ka ti pu kuzaufe püneniekulu ti norümgel zugu.
 - c) Elugeal ti pu fillke trokiñche lonkoyenieli tütachi zugu fillke chemkün tañi küme kuzawal ka ñi pünenieal.
 - d) Yañpuramal ti kimeltun, ti zoy pepiluwal ka ti rakizuamgeal itxofillmogen ñi zugu, kimetugeafel ñi koneltufalgen itxofillmogen ñi zugu pu chillkatufe tañi chillkatuwe ruka mew tuchigepe rume ñi amulen ñi chillkatun.

e) Nieam kiñeke azkunun tañi kimelgeafel ti pu txokiñche küñifalkülelu, fey fel ti rulpazugun kake kewün mew, mülele ñi femal;

f) Kimtukuneal ñi fanegen mew ti pu txokiñche kelluntukukelu tañi rakizuamal kom puche ñi niel ñi konal tüfachi zugu mew.

g) Newentukugeal ti pepiluwun tañi gümitual, femkunual ka inarumegeal chumechilen ti itxofillmogen ñi zugu. f) Kimtukuneal ñi fanegen mew ti pu txokiñche kelluntukukelu tañi rakizuamal kom puche ñi niel ñi konal tüfachi zugu mew.

h) Newentukugeal ti pepiluwun tañi gümitual, femkunual ka inarumegeal chumechilen ti itxofillmogen ñi zugu.

MARI KIÑE TXOYTUN (11)

Kelluwun

1. Ti Koneltulelu kelluntukuay tañi yafuluwam ñi pepiluwun kizu ñi mapu mew tañi azkunuwal ñi küme rüftukugeal tüfachi Kiñewun zugu.

2. Ti Koneltulelu müli ñi zoy leliwülam ti pu kiñewunmapu zoy inagechi amulgelu ñi tregüm, ti kiñewunmapu amulgelu ñi tregüm nienolu inal-lafken ka ti püchiketuwlu ñi kiñewunmapu kizulechi ka amulnielu ñi tregüm América Latina ka ti Caribe mapu mew pigelu.

3. Tañi pepi pünegeal ti epugechi troy wirintukulelu tüfachi troy mew, ti pu Txoytun yañpuramay fillke kuzawtun ka fillke azkunun tüfachi reke:

a) Gütramkawun, kimeltuwun, welukechi wulkimün, kellukuzawun, chillkatuwun ka azkintuwun;

b) Amultun, trafkintun ka tukutun pünen ka fillke chillkatun kuzaw, lonkontuwun ka rakizuamtuwun;

c) Trafkintuwun ti kimuwun chumechi ñi femün, chem ñi inanieafel, küme kuzawun ka rumel trurküleafel; ka

d) Trokiñche zuemakelu kuzaw ka wulkelu kimün ka ti azkintuwepeyüm che kakerume tripagelu tañi kuzawtugeal ti unelechi zugu ka ti fillke kelluwun.

4. Ti Koneltulelu witrampuramay ti anünaqümal ti nüwtun kake Kiñewunmapu egun, ka mapu müleyelu, pu txokiñche nüwküleyelu kake kiñewunmapu egun, ti pu txokiñche kizu manewkülelu, chillka mew mülelu ka wichuke mülelu, ka femgechi ti pu txokiñche müleyelu fanentukukelu tañi azkunuwal tüfachi Kiñewun zugu.

5. Ti Koneltulelu kimtukunieygun tañi mülen ñi yañpuramgeal ti welukechi kelluwun ka ti trafkintual ti zugu müleyele ti wezalkan kuzaw ta itxofillmogen mew.

MARI EPU TXOYTUN (12)

Gülümtuwe trafkintugepeyüm ti zugu

Ti Koneltulelu nieaygun kiñe gülümtuwe trafkintugepeyüm ti zugu pewfalün mew ka kom che nieay ñi konküleal. Tüfachi gülümtuwe kuzawtuway ti Comisión Económica mülelu América Latina ka ti Caribe mew, tañi Secretariagen mew, tüfa pepilgeay ti norüm zugu, chillka zugu ka política zugu, chumechi ñi küme femam ka küme kuzawtugeam, ka kake zugu.

MARI KÜLA TXOYTUN (13)

Kizu ñi mapu mew ñi azkunual zugu

Ti Koneltulelu, inarumen mew ñi pipiluwam ka chumlele tañi unegechi zuamnielu kizu ñi mapu mew, rüf femay tañi pepi wülal fillke pünel tañi kuzawgeam kizu ñi mapu mew mülele ñi feyentunieal ti norümzugu tripayelu tüfachi Kiñewun zugu mew.

MARI MELI TXOYTUN (14)

Gülümgepeyüm ti ran kelluwun

1. Anünaqkünügi kiñe Gülümgepeyüm ti Ran Kelluwun, tañi kellutukual ñi pepi kullial ti azkunun zugu tripayelu tüfachi Kiñewun zugu mew, fachi kullitun azkunuway ti pu Troytun mew.
2. Ti Koneltulelu pepi kelluntukuay küpa kellule egun tañi pepilgeam ti azkunun wirintukelu tüfachi Kiñewun zugu mew.
3. Ti pu Koneltulelu ñi Trawuluwpeyüm, chumechi feypilenmew ti wirrin 5 g) gelu 15 Txoy wirintukulelu tüfachi Kiñewun zugu, pepi magelfemay kake witran tañi kelluntuwal azkunuwal tüfachi Kiñewun zugu.

MARI KECHU TXOYTUN (15)

Gütxamtun pu koneltulu

1. Azküleay tañi nieal küñe Gütxamtun pu Koneltualu
2. Tati kellulelu wirntun mew tüfachi wüchultxokiñ mew Abyayala mapu ka Caribe müleay tañi nentual txawün Gütxamkayam tati pu Koneltualu petu tañi rupanon küñe txipantu

chumülgen tañi amulgen ta tüfachi Azkunuwün. Femgechi mew, nentumekegeay txawün Gutxatuyeam tati pu Koneltulelu ta tüfachi Gütxamkaymaye mew chumgechi azkünüal ta zugu kom kizuegün gen.

3. Pepi nentuaygün txawülwün chumgechi tañi azkunuel kizuegün tati pu koneltulelu ta tüfachi Gütxampewün mew.
4. Wüne txawülwün mew, tüfachi Gütxampen pu Koneltulelu:
 - a) müleay ñi azkünüal chumgechi günegeal ta zugu, ka chumgechi tañi pepi koneltual ta fillke che re koneltupalu tati txawün mew; ka
 - b) Müleay tañi gütxamkaymayal ka norümpel chumgechi tañi kulliñpegeal tañi küme amulgeam tañi pepilkagen ta tüfachi Azelkunuwün.
5. Tati pu Koneltulelu tañi Gütxamkan pelotuaygün ka pegelpeygün tañi zoy küme amuam ta tüfachi Azelwün. Tañe famam:
 - a) tañi txürwün mu azkunuaygün chumgechi pepi kelluntugeam tañi küme nentugeam tüfachi Akunuwün.
 - b) lleway ka malüay tañi chempilen tati zuguntukun tati pu kelluntulelu ta tüfa mew;
 - c) kimmelgeay tati pu Koneltulelu nentugeale ta weke azwün zugu tañi pepi amulgeal ta tüfachi azwün mew;
 - d) elugeay tañi pepi zuguntukuam tati pu Koneltulelu mu chumgechi azelgeal tañi amulgeam tüfachi Azelkunuwün.
 - e) zewmatuay ka newenmay, feleale, azelün tüfachi Azkunuwün mu tañi wirinmageam, azelgeam, llewmegeam, newenmageam ka konelpegeam;
 - f) f)pelotuay ka newenmay chem pin zuguntukun akulu tañi konal tüfachi azkunuwün mew, chumgechi tañi feypilen tati 20 txokiñtun mew tüfachi azkunuwün mew;
 - g) azkunuay chumgechi amulgeal tati fillke kullituyman, ran mew k aran mewgenoalu, fillkepüle ta küpayealu femgechi tañi zoy pepi amulgeam ñi witxañpüram gen tüfachi azelkunuwün;
 - h) h) pelotuay ka azkunuay chem zugu rume ta txipayale tañi zoy küme amulgeam ta tüfachi Azelkunuwün; ka
 - i) nentuay chem zugu rume amuale tüfachi Azelkunuwün mew ta feypigele.

MARI KAYU TXOYTUN (16)

Nial wiri zugutun

Fillke koneltulu tüfachi Azkunuwün mew pepi wiri zuguntuay.

MARI REGLE TXOYTUN (17)

Kellu wiritualu

1. Tati kellu Wiritualu tati txawünpewün mew Abyayala mapu ka Caribe fey ta yeneay tañi kelluntukufe geal ta tüfachi azwükünüwün mew.

2. Tati kelluntukulelu neay ñi famgechi zugu yeneal:

a) Mütxümpeay ka pepilkayay tañi mülel txawün pu koneltulelu txipayam gütxamtun zugu kom genegün, pepikaneay kom zugu ñi zuampyegeal;

b) kelluafyel tati pu Koneltualu, kizuegün ta feypile, zoy küme yafülmam tañi newenman egün, femgechi tañi epuñpüle kimel zuguwal egün ka zoy küme azkunual tañi fillke zugu tañi nentual egün, chumgechi tañi feypilenmi tati fill txokiñtun 10, 11, ka 12, tüfachi azkunuwün mew;

c) zewmatual, chumgechi azelkülel tati pu koneltupelu ñi Gütxampen mew, tati fill azelüwün normatun mew ka tañi kom küme nentuam tañi konelpen küzawtun zugu mew; ka

d) femgechi kume yeam tañi küzawman tati kellutulelu fem azkunugen ta tüfachi Azelkunuwün mew ka chem zugu rume ta küpa nentule fillpületu tati Gütxamtupel mew.

MARI PURA TXOYTUN (18)

Wüchultxokiñ kellualu tati Winütulün zugun ka Wechulpeam

- 1 Femgechi azelgey tati Wüchultxokiñ mew tañi Winümgeal zugu ka Wechulpegeal mülenmu tüfachi kelluntu Gütxampen mu tañi küme zoy pepilgeal ka kelluafyel tati pu koneltupelu tañi küme azel amulafyel ta tüfachi Azelkunuwün. Tañi chumgechileal egün tuntegeal ka chumgechi küzawmal egün tati Gütxampen mew tati pu konelpealu tati wüne txawülüwün mew.
- 2 Tati wüchultxokiñ re ramtuntugeay, pefalpegeay, nunfalpegelay, normatungelay ka tulkatungelay, tañi pipi inazageael noryegen tañi chempilen tüfachi Azkunuwün ka nentual zuguntukun, chumgechi azkunugel tañi noryegeam ta zugu tüfachi gütxamtuñman mew tati pu Koneltulu, piltual tañi konam ta pu re fillkeche pilu koneltual ka fanentunen mu tañi tunte kimün ka chumgechilen tañi mapun mew tati pu Konelpealu.

MARI AYLLA TXOYTUN (19)

Azüwam ta kagewtun

1. Txipale tati txürüwtunon ta küñekeñpületu mew tañi chumgechi günezugutufiel ta tüfachi azüwtun mew, feyta müley tañi epuñpületun mew newenmayal ta küñe gütxamkawün chew tañi norümtual tati azüwtuwal egün feymu müleygün tañi kümekawün mew gütxamkawal.

2. Küñekentupüle wirintukuwle, newenmale, pile ka feleay pifile ñi llewfiel tüfachi azüwün, ka rupangelu mu küme llewfile, küñe wirintukun mew feypifalafuy, küme llewmanole tañi feypilen mew tati txürüenon zugu mew feypikonkülelu tati küñe 1 txoytun mew tüfachi txokiñtun mew, tuchi ta pilu tañi famgechi azkunual ta zuggu amulafuy tañi norümtuwal tüfachi epu rume tu normatuwün pile tati Koneltualu tañi gagetu mu femal:

a) yegeal tati txürüwnon feytichi Corte internacional de Justicia mew;

b) tati ragiñtuyman chumgechi tañi azentukuel ta zugu tati pu koletupelu ta zugu mew tañi femkunun mew.

3. Tati koneltupelu ta zugu mew pile azkunulelgeal ta zugu tufachi epu rume azentuwün mew norümal tañi azüwnon feypilelu epu 2 txoytun mu mülelu tufachi txokiñtun mew, fey tati azüwnon yegelayay tati Corte internacional de Justicia mew, ka chempial tati pu koneltulelu.

EPU MARI TXOYTUN (20)

Tañi feypilen

1. Tuchipületulelu rume pepilay feypintukual tañi feypilen tufachi Azüwün mew.
2. Tati fillke feypilen tufachi Azüwün mew pepi azkunugeay txawülwün mu chew koneltule ta Fillpületun mew. Tati kelluntulelu ta werküay ta zugu mülele tañi tukulpageal küñe kayu küyen petu tañi puwnon tati txawün chew ta pewal tati pu koneltualu. Ka fengechi tati kelluntulelu müley tañi feypiafyel tañi mülen tati feypilen tañi tukulpageal tati pu gengeyenieli ta tufachi azüwün ka tati Llewmatualu, tañi kimtukuneam.
3. Pu koneltulelu azkunuay ta zugu yegün tañi txürüwün mew. Aznokechi küñeke feypin zugu tukulpageale, müley ñi txüral zugu zoy küla txoytun mew tuntengele tañi txawülen tati pu che tañi faneñpelgeal tañi azelgeal.
4. Tati llew zugulelu müley tañi gütxam nentulafiel ta zugu kom tati pu koneltulelu tañi faneñpeal ka newenmal egün.
5. Tati llewman, faneñpen ka newenman feypin zugu müley ñi kimegeal wirintukun mew tati Llew zuguale. Tati feypin zugu azelüwkülelu tati küla 3 txoytun mew mülelu tufachi txokiñtun mew tati pu koneltulelu tufachi zugu mew ta pileyegün tañi azüwal feytachi normatun ta amuay tañi faneñpegen aylla rupachi antü mew tañi tuntepu mew gen tañi amulgen tati zugu ñi azelgen, faneñpegen ka newenmagen melenmu ñi faneñpel ragni gen rewall tati pu koneltulelu tati azüwün mew tañi faneñpegen mu tati feypin zugu. Feychi geay, tañi amun faneñpegen tati feypin zugu ka tuchipüle tumun rume pile tañi faneñpeal tati feypikonkülelu mu amulafuy ayllatu rupachi antü gen mew ñi faneñpegen tati feypin zugu zew konle chew tañi llewmageal, faneñpegeal ka newenmageal tati wirin feypin zugu.

EPU MARI KIÑE TXOYTUN (21)

Werinman, llewman, faneñpen, newenman ka konelpen

1. Tufachi azüwün zew gey ñi mülen wirnmageal kom pu anüntuwün Abyayala mapu ka Caribe koneltulen tati 2 Uchulün mew, naciones Unidas tañi ruka mew Nueva York, 27 antü amun septiembre küyen 2018 ka puwi 26 antü septiembre küyen 2020.
1. Tufachi Auwün müleay tañi llewmageam, faneñpegeam ka newenpegeal tati pu Estado mu ta wirinmayelu ta zugu. Pepilkaleay tañi koneltugeal tati pu Abyayala ka Caribe anüntuwün pu che egün ka konkülen tati 1 uchulpen mew tuchi ta wirinmanolu, fechi rupan antü geay tañi petu puwnon tañi afam tati pepi wirinmayafel tufachi Azüwün zugu. Tati pepi llewman, faneñpen, newenman ka konepen aztukugeay tati Llewma zugulelu mew.

EPU MARI EPU TXOYTUN (22)

Newen amual zugu

1. Tüfachi Azüwün newen amuay aylla antü gen ñi rupan mew chumül ñi tukugen tati mari küñe azentuwün mew ñi llewmagen, faneñpegen, newenmagen ka tati kenelpegen.
1. Tati fillke Estado ta llewmale, faneñpeal ka newenpeal tüfachi Azüwün ka koneltule tüfa mew zew ta rupan tukugele tati mari küñe pepitun mew tañi llewmageam, faneñpegeam, newenpegeam ka konelpegeam, tüfachi Azüwpen fey ta amuay tañi newenkonün aylla rakin antü rupachi gen tati tuchi Estado ta zuguntupule ñi elfiel tati azentuwün tañi llewmeafyel, faneñpeafyel, newenmafyel ka azkoneltuafyel.

EPU MARI KÜLA TXOYTUN (23)

Echelpen

Pepi nentugelayay echelpen zugu tüfachi Azükunuwün mew.

EPU MARI MELI TXOYTUN (24)

Feypintukun

1. Tuntepumu rume zew küla txipantugele ñi amun ta tüfachi Azkunuwün rakitunmu chumülgen ñi amulgen tati küñekeltugenpüle, feychi küñepülegelu fey ta feypifalay ta tüfachi Azükunuwün wirintukun mew tati llewmayalu ta zugu.
1. Tati feypintukun ta tumetugey zew küñe txipantugele ñi rupan tañi kimiltugel tati Llewzugulu tati feychi zugu mew, ka rupachi mu, tuntepugeay pilen mew tati tati kimelfltun.

EPU MARI KECHU TXOYTUN (25)

Llewzugualu

Tati wünel kelluntulelu tati Naciones Unidas mew fey ta Llewzuguay ta tüfachi Azkunuwün.

EPU MARI KAYU TXOYTUN (26)

Wünel Wirintukun

Tati wünel wirin Azükunuwün, chew ta wirilen ta español ka inglés zugun mew ka rüf wünel wiringey taka, elugeay tañi llewafyel tati wünel kelluntulelu tati Naciones Unidas mew.

MANELTUWÜN MEW tati wiritun, rüftu mu ta elunegelu tañi femal, feytamu ta wirinmaygün ta tüfachi Azkunuwün.

Escazü mew ta ZEWMAGEL, Costa Rica, meli antü amuchi marzo küyen epu waragka epu mari pura. Azkunuwün tañi pepi kimgeam ta fill zugu, ka Koneltuam3

